

**Натисніть тут, щоб
купити книгу на сайті
або замовляйте за телефоном:
(0352) 51-97-97, (067) 350-18-70,
(066) 727-17-62**

Руїни замку

для ф-но в 4 руки

Вірші Л. Дацюк

П. Чайковський (ор.2)
Перекладення Л. Жульєвої

Балада

Развалины замка лежали у ног...
Когда-то трубил здесь охотничий рог,
Преследовал зверя недремлющий рок,
Сияли доспехи и латы.
Гремели фанфары, и замка гранит
Осаду держал, словно в землю был врыт...
Теперь лишь преданья, легенды хранит,
Что стали, как птицы крылаты...

Здесь пели стрелы арбалетов,
Под гром мортир и фальконетов
Зиял бойниц лихой оскал
И стены были круче скал.

Мечи здесь рубились в турнирном бою,
И рыцари честь защищали свою
У жизни и смерти всегда на краю...
Но разве они виноваты,
Что холод забвенья теперь здесь живет...
Лишь только луна в небесах проплывет,
Все чудится мне: кто-то в замке поет
Печальную песню расплаты...

Adagio misterioso

The musical score is written for four hands (Primo and Secondo) in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The tempo is *Adagio misterioso*. The score is divided into two systems. The first system includes the following markings: *p cantabile* for the Primo part, *pp* for the Secondo part, and *simile* for the accompaniment. The second system continues the piece with similar markings. The lyrics are provided in both Ukrainian and Russian. The score includes various musical notations such as dynamics (*p*, *pp*, *simile*), articulation (accents), and fingerings (1-5).

1

p

1

2

p

Leo. simile

1

f

2

f

2

p

cresc.

2

p

cresc.

* Leo. * Leo. * Leo. * Leo. * Leo. * Leo. * Leo.